# Since 2009



2008 年 10 月以后,由于全世界经济状况恶化的影响,本财团【一般财团法人 共立国际交流奖学财团(KIF)】,忧心留学生多因为经济状况而放弃留学的现况, 希望可以提供支援以幫助留學生,其中的一環就是在日本全國 7 個地區(札幌・仙台・ 首都圈・名古屋・大阪・京都・福岡)提供 950 間宿舍房間。为了支援留学生的生活与 提升留学生的学习欲望,以「学习奖励寮」制度,提供留学生优惠价格入住。

## 关于共立国际交流奖学财团

提供亚洲各国前来日本留学的留学生奖学支持、并以促进各国间友好关系及培育人才等目的,于 1995 年 11 月获得文部科学省的认可设立。主要事业内容为①给予亚洲各国自费前来的留学生奖学金补助②留学生为对象的日本国内研习旅行<u>③生活面提供价格优惠及有安心保障的学习奖励寮(学生宿舍)。</u>也有举办其他各式各样的国际交流活动。

## 宿舍费用

◆长期契约(91日以上)、短期契约(30~90日)

※人住当月费用以人住天数计算,费用会有变动。※详细请确认本财团官网。※全部皆为含税价格。

			※全部省內古代价格	1
	<b>"©1</b> 1	含餐點服務 (早	•晚2餐)	
种类	A・B房型(一) 衛浴共用	人房) .•••	C・D房型 (套房) 含衛浴	
	月額	¥62,700	月額	¥74,700
長	项目 寮费 电费一律 通信设备费	¥55,000 ¥7,150 ¥550	项目 寮费 电费一律 通信设备费	¥67,000 ¥7,150 ¥550
期	契約時費用	¥135, 700	契約時費用	¥166,700
契約	项目 入馆费 退房时清洁费 建物维持费(1年) 第1个月费用	¥55,000 ¥15,000 ¥3,000 ¥62,700	项目 入馆费 退房时清洁费 建物维持费(1年) 第1个月费用	¥59,000 ¥30,000 ¥3,000 ¥74,700
短期契約	月额 *含电费、建物维持费、 通信设备费、寝具租赁费用。	¥77,000	月 <b>初</b> *含电费、建物维持费、 通信设备费、寝具租赁费用。	¥89,000

种类	<b>元餐点服务</b> 共享房 原则上为单人房 SHARE HOUSE 工浴共享		※一部分费用项目会因宿舍不同而有变动。 ※下图仅供参考。各宿舍的配置及设备可能不同。可申请宿舍请咨询这边。谢谢。	
	月額	¥54,700	ラウンジ	
長期	项目 寮费 电费一律 通信设备费	¥47,000 ¥7,150 ¥550	エファト付きベッド カン テン ダンス 机	
±π	契約時費用	¥119,700	↑A 房型的範例平面圖	
契約	项目 入馆费 退房时清洁费 建物维持费(1年) 第1个月费用	¥47,000 ¥15,000 ¥3,000 ¥54,700		
短期契約	月初 *含电费、建物维持费、 通信设备费、寝具租赁费用。	¥69,000		

#### 房型



※实际配置以现场为准。 ※床型有兩種(木板床・ 含床墊)詳情請諮詢本 財團。

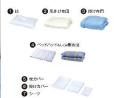


#### 寢具・家電租賃費用表 / 租賃注意事項

寝具	1 个月	2 個月	3 個月	6 個月	12 個月
<b>校</b> 央	7,920	9,900	11,880	17,820	29,700
液晶电视	1 個月~3 個月		6 個月	12 個月	
似钼电忱	11,000		15,950	25,300	
2 门冰箱	1 個月~3 個月		6 個月	12 個月	
2 17/八相	11,000		14,300	20,900	

- ※上述以外的期间也可以租赁。
- ※寝具床单、枕头套、棉被套可以1个月自行更换3次。
- ※在租赁物品送达房间前若需取消或变更,请于入住前的14天前联络本财团。 入住前 14 天内联络、物品已送达宿舍便不可变更或取消。
- ※无论是任何状况,已缴的费用都无法退费。
- ※金额可能会在没有事前预告的情况下变更。









## 契约注意事项

	■長期契約		
	更新契約	契约期间(最长 2 年)期满后,若需要更新延长,要缴纳更新费用。	
	中途退寮	契约有效期间内希望提前解约的话,必须在希望退寮日的 1 个月之前	
丰刀	(契约有效期限内	向管理员提出规定数据(变更确认书/退寮申请单)以申请退寮。若	
契	中途解约)	未于1个月之前提出书面资料申请,要缴纳1个月的寮费作为违约金。	
约	不在時的寮費	契约期间若遇寒暑假、外宿、临时归国等原因短时间不住寮内时仍须	
注		缴纳每月费用。	
意		退寮日即使非月底,解约日仍设定为该月的24日,因此仍须缴纳1个	
事	退寮時的寮費	月的全部费用。	
项		※退寮月不适用天数计算方式。	
的		若有追加的租赁服务或其他未缴清的费用,请于退寮当日用现金缴纳	
重	】 退寮時的手续	给管理员。若房间内部或设备等有损坏、污损或遗失等情形,可能会	
点	<b>赵</b> 京的印1次	依情况当下请款。	
部		※未完成解约手续,会持续请款。	
分	■短期契約		
74	中途退寮		
	(契约有效期限中	契约期间内途中解约时,契约者缴纳的所有费用一律不退还。	
	途解约)		
	退寮時的手续	与長期契約相同。	



#### 安心・ 安全!



管理员 24 小时常驻!可及时应 对突发状况! 具安全管理系统。

#### 宿舍内 国际交流!



日本学生也住在宿舍里,非常适合认识新朋友的环境!

#### 附家具! 輕鬆搬家



房间备有家具,简单搬入,入住第一天即可享有舒适生活。

#### 优惠费用!



为了支持留学生的生活,提供 优惠的价格入住宿舍。

- ① 外出时和回来时,请您一定要标示门口的在馆确认版,以表示本人外出中或在馆内。
- ② 用餐、入浴等,无论时间的长短,只要您不在房间就务必锁好自己房间的门。现金、 护照等贵重物品请各自负责管理、保管。
- ③ 垃圾处理要分类按日本的规定,并放置于指定场所。
- ④ 欲在外过夜时,请您在当天中午之前向管理员提交 "外泊届"(外宿申请单)。
- ⑤ 有客人来访时务必提前告知管理员。访客的留宿原则上只限同性别的父母监护人或兄弟姐妹,留宿次数上限为半年一次,3天2夜。
- ⑥ 请您尽量降低电视、计算机、手机、乐器、音响等的音量。深夜和清晨不要大声说话。避免打扰其他入住学生及邻近住宅。
- ⑦ 为了安全起见及减少用电问题,禁止在房间内使用电炉、电毛毯、瓦斯等发热家电。
- ② 学生宿舍内原则上禁止吸烟。※若导致房间内设备发黄、留有异味等情形,退寮时必须追加缴纳清洁修理费。

#### FAO

部

分

宿

舍

定

Q:入住学习奖励寮需具备什么资格?

A:只要是持外国籍的18岁以上学生皆可申请入住。

Q:契约如何签订?另外,签订契约需要准备什么数据证件?

A:契约于御茶之水车站附近的本财团事务所签订。请准备学生证、护照、 在留卡(短期契约无须提供)、契约时初期应缴费用(费用未纳者)。

Q:有不供餐的时候吗?

A:每逢周日、国定假日、夏季盂兰盆节期间6天、新年前后7天、3月底7天、 当月第5个周六及社员研修日等,不提供餐点服务。(※依各宿舍规定有异)

### 入住流程

**Step1** 选择宿舍 请先寻找希望入住的学生宿舍。

Step2 确认空房状况 空房状况随时变动, 请务必确认最新的空房状态。 **Step3** 提出入住申请书 请填妥「申请书」, 以电子邮件或传真方式提出。 **Step4** 签订契约 请至本财团事务所签订契约。 事前准备好申请书上所记载所需 数据证件,事前预约签约日期。

Step5 入住、手续完成



| 联络方式 | (月~金 9:00-17:00)

oo. 0120-952423

kif-info@dormy.co.jp